La Gazette d'Orthez e País d'Ortès

NUMÉRO 19 MARS 2025 MENSUEL ASSOCIATIF GRATUIT

© Sébastien Arnouts

L'atout des transports

© Montage DR

Aussi attachés que nous puissions l'être à notre cher territoire, il est naturel d'avoir des rêves d'évasion. Voyager à des fins de découvertes de nouvelles régions, cultures, traditions, de nouveaux pays, de travail, a toujours été dans nos gènes. Bien des moyens ont été utilisés depuis des siècles afin de satisfaire ces envies ou besoins d'ailleurs. Notre époque moderne, elle, nous offre des opportunités inégalées en termes de moyens de transport et de possibilités de voyage : la voiture, le car, le train, l'avion, les agences de voyages. Rien n'est impossible et tout est accessible !

La ville d'Orthez bénéficie d'une position idéale, située à la croisée de plusieurs axes de transport majeurs. Cette localisation privilégiée permet à ses habitants de se déplacer facilement grâce à un réseau diversifié. Nous vous présentons donc ce mois-ci deux entreprises locales sur lesquelles nous pouvons compter depuis de nombreuses années, les Voyages Junqua et Salaün Holidays. Nous allons aussi vous apporter des précisions sur d'autres options de voyages depuis notre belle cité.

Chers lecteurs

Le mois de mars, nommé d'après Mars, le dieu romain de la guerre, semble porter en lui une charge symbolique forte, résonnant à travers les siècles et les événements mondiaux. Historiquement, cette période a souvent été marquée par des conflits, des soulèvements et des transformations politiques qui ont redessiné la carte du monde.

Mais mars n'est pas seulement le mois de la guerre : c'est aussi celui du renouveau. Il symbolise l'éveil du printemps, le retour de l'oiseau préféré protégé des Français, l'hirondelle qui ne craint pas la traque, le retour de la lumière et le début d'un nouveau cycle. Dans cette optique, la guerre et la paix semblent danser un éternel ballet, où destruction et reconstruction s'entrelacent. Mars, dieu de la guerre, nous rappelle que chaque combat, qu'il soit physique, politique ou idéologique, porte en lui les germes d'un renouveau. Reste à savoir si nous choisirons de nourrir la discorde ou de semer les graines d'une paix durable. • *Jeantou*

NB : Le rapport moral de la première assemblée générale de notre Association est disponible sur le compte Facebook : La Gazette d'Orthez

Le passant qui passe...

... cher aventurier intrépide réalisant que le thème de ce mois était voyager, Arrioutort nous a pris au pied de la lettre et s'en est allé sous d'autres latitudes. Le voilà enfin libre comme l'air, prêt à troquer les couloirs de son lycée et le comptoir de ses bistrots habituels contre les sentiers boueux de l'Amazonie ! Tandis que d'autres retraités optent pour le confort d'un hamac sous un olivier, lui a choisi les moustiques voraces, les rivières capricieuses et les sentiers où même Google Maps renonce à le suivre. On l'imagine déjà, sac à dos vissé sur les épaules, négociant son passage en pirogue avec un sourire digne d'un marchand de tapis. Le soir venu, il partage un repas aussi improbable que ses compagnons de route : un baroudeur aux anecdotes dignes d'un roman d'aventures, une grand-mère du cru qui le regarde comme un extraterrestre et un chien errant convaincu d'avoir trouvé son nouveau meilleur ami. Bref, une journée ordinaire dans la vie d'un explorateur ! Profite de cette liberté tant méritée et surtout... reviens avec plein d'histoires incroyables et laisse Mary Bens dériver seule sur son radeau de fortune. • *Jeantou*

Des envies d'ailleurs

Depuis Orthez, on se déplace facilement, mais faire un court trajet ou faire un break plus long demandent de l'organisation. Cela tombe bien, notre cité offre de nombreuses possibilités. Petit guide à l'attention des voyageurs.

Étudiants, sportifs et touristes choyés par... VOYAGES JUNQUA REV'EVASIONS

Créée par Anselme Junqua et lancée avec un seul autocar pour touristes en 1964, Voyages Junqua Rev'Evasions, aujourd'hui dirigée par Philippe Junqua, fils d'Anselme, compte une vingtaine d'autocars et autant d'employés. L'entreprise assure les transports scolaires sur un rayon maximum de 25 km autour d'Orthez, pour écoliers, collégiens et lycéens qui étudient en notre ville. L'entreprise exerce aussi pleinement l'activité d'agence de voyages. Elle dispose de ses propres brochures touristiques et en utilise d'autres pour des propositions personnalisées et diversifiées. Hors France, l'Espagne et le Portugal représentent environ 40 % de ses destinations, l'Italie 10 %, les Pays-Bas et le Royaume-Uni 25 %, l'Europe de l'Est et la Scandinavie réunies, également 25 %.

Hors transports scolaires qui bénéficient de contrats sur la durée, deux personnes se consacrent au service commercial. Emmanuelle établit les devis de la partie transport pur, tandis que Marina s'attache à chiffrer et à proposer les prestations complémentaires telles que restaurants, nuitées et visites touristiques. Toutes les deux sont rodées pour organiser des voyages à la demande pour une ou plusieurs personnes et s'occuper de toutes les réservations type avion et train en France et à l'étranger. Les groupes, tels que les clubs de sport et de retraités, représentent une part significative de leur marché, le plus souvent pour un à quelques jours en France ou en Espagne. Les chauffeurs sont aptes aux guidages de début de visites, souvent avant de passer la main à des professionnels francophones. Voyages Junqua Rev'Evasions est une « affaire qui roule » ! • *Jebepi*

Voyages Junqua Rev'Evasions : www.voyagesjunqua.com, 05 59 69 03 61 contact@voyagesjunqua.com

Un des autocars Junqua sur les routes. © Voyages Junqua

Prendre la poudre d'escampette avec... L'AVION

Nous disposons de trois aéroports principaux dont les destinations proposées sont très variables et saisonnières. Pau, le plus proche de chez nous, n'a plus la même fréquentation qu'il y a quelques années et reste limité dans son offre. Si Paris-Charles de Gaulle, Paris-Orly et Lyon demeurent des trajets réguliers s'ajoutent quelques destinations de « vacances » à des périodes limitées, comme Ajaccio, Brest ou le Kerry en Irlande.

Autre option : l'aéroport de Tarbes-Lourdes-Pyrénées qui est plus attractif, mais il propose également une majorité de destinations d'été sur des périodes très spécifiques. Le tourisme religieux vers Lourdes attire du monde et, quant à nous, nous pouvons partir à Catane, Cracovie, Dublin, Londres, Malte, Milan, Naples, Palerme, Prague, Rome, Strasbourg et Paris-Orly.

Le dernier, Biarritz, dispose aussi d'une offre européenne variée, côte Basque oblige, mais toujours dans des périodes précises. Suggestions pour vos prochaines vacances : Figari, Amsterdam, Francfort, Zurich, Édimbourg, Milan, Bruxelles, Copenhague, Dublin, Genève, Luxembourg, Londres, Munich, Stockholm. Cet aéroport dessert également Paris, Lyon, Marseille, Nice et Mulhouse.

Il ne faut pas oublier l'aéroport de Bilbao facile d'accès pour les Français, et qui offre un panel de destinations complémentaires notamment vers les régions espagnoles ainsi que les îles des Baléares et des Canaries particulièrement bien desservies. Bref, nous avons de quoi nous faire plaisir ! • *Jeyto*

Sans oublier... LA ROUTE, LA MARCHE ET LE VÉLO

La route et l'indépendance qu'elle nous octroie, notamment grâce à l'autoroute et à un réseau national développé, nous mènent vers toutes les régions françaises, mais également vers les pays limitrophes, l'Espagne, l'Andorre et même l'Italie ; et bien sûr au-delà pour les amoureux du bitume. Et on n'oublie pas les fervents amateurs de la petite reine ou les marcheurs chroniques qui sont particulièrement bien servis grâce à une multitude de parcours plats ou montagneux et le célèbre chemin de Saint-Jacques de Compostelle avec ces variantes françaises et espagnoles.

MANICUISINE
Jugez par vous-même !
Cuisine-Bain-Aménagement
ORTHEZ 05.24.37.55.20

Des voyages sur mesure avec l'agence... SALAÜN HOLIDAYS

Danièle et Marie, toujours de bons conseils, proposent un accompagnement personnalisé. © Jeantou

Depuis de nombreuses années, la rue Saint-Gilles est ornée d'affiches invitant à l'évasion vers des destinations exotiques. Depuis 2019, l'agence porte le nom de Salaün Holidays, du nom d'une famille bretonne. Son dirigeant, Michel Salaün, représentant la troisième génération, possède une centaine d'agences en France et a racheté 50 agences Thomas Cook en 2019. Sa devise est explicite : « Le voyage est un plaisir : l'attente, l'éblouissement et le souvenir. » Rêvez, voyagez, vibrez avec Salaün ! Mais au-delà de l'enseigne, ce sont aussi Danièle et Marie qui vous accueillent pour construire à vos côtés le voyage de vos rêves.

À Orthez, Salaün Holidays propose des voyages sur mesure et en groupe, en tant que voyagiste et distributeur de séjours. L'agence dispose de sa propre marque tout en collaborant avec divers opérateurs tels que Fram, Club Med, Marmara, ainsi que des compagnies de croisières et d'autres acteurs majeurs du secteur. La majorité des voyages demandés sont personnalisés et élaborés en concertation avec les clients, incluant la réservation des vols, la location de voitures, les formalités administratives et un accompagnement dès le départ.

L'agence vend des voyages à travers le monde, avec des destinations évoluant selon les tendances du moment. Si le Moyen-Orient est actuellement moins prisé en raison de problèmes géopolitiques, l'Égypte continue d'attirer les voyageurs. Aujourd'hui, le Costa Rica et le Vietnam sont par exemple très demandés. Engagé pour un tourisme responsable, Michel Salaün soutient depuis des années des écoles dans des villages d'Asie du Sud-Est et d'Inde. Une partie des revenus générés par la vente de voyages vers ces destinations est reversée à ces initiatives solidaires. L'agence propose également des circuits en France, notamment pour des événements spécifiques comme Noël en Alsace, la Fête du Citron à Menton ou le Carnaval de Nice.

Internet n'est pas perçu comme un véritable concurrent. De nombreux clients se renseignent en ligne avant de se tourner vers l'agence, soit par manque de confiance dans les paiements en ligne, soit pour bénéficier d'un service personnalisé. Il est fréquent que des clients présentent des devis obtenus sur Internet et constatent que les offres de l'agence aboutissent à des coûts similaires, voire inférieurs, grâce à l'expertise et aux conseils avisés de Danièle et Marie.

Fière de sa clientèle fidèle depuis de nombreuses années, l'agence a également accueilli de nombreux nouveaux clients depuis la crise sanitaire. Avec plus de 30 ans d'expérience, l'équipe continue d'offrir un service de qualité et un accompagnement personnalisé aux voyageurs. • *Jeantou*

Salaün Holidays : 69 rue Saint-Gilles à Orthez,
05 59 69 37 44, orthez@salaun-holidays.com

Aller partout en... TRAIN

Quoi de plus pratique et confortable que de prendre le train près de chez soi pour se laisser emporter confortablement, en toute sécurité et sans effort vers la destination choisie ? En cela Orthez est une ville choyée, car située sur un axe ferroviaire important entre Tarbes et Pau d'un côté, Dax et Bordeaux de l'autre, sans oublier l'embranchement vers Bayonne et la côte basque. Il suffit de regarder la carte de France pour comprendre comment s'est articulé le développement de notre pays depuis la fin du XIXe siècle. Pas de train, pas de développement ! Toutefois, comme pour le trafic routier et aérien, ceux qui n'auront pas su non seulement prendre « le train en marche » mais surtout anticiper les évolutions auront perdu. Rien n'est jamais acquis. Revenons donc à la fin du XXe siècle et au premier quart du XXIe pour un état des lieux et la bonne prospective en la matière.

Les premiers arrêts du TGV remontent à 1991. Était-ce provisoire, durable et gravé dans le marbre ? Rien n'était moins sûr, d'où la constitution d'un collectif de veille à cet effet en 2009. Ce collectif, sous la houlette de René Ricarrère élu président, est devenu en 2010 l'association LGV Orthez OUI. L'action militante constante a permis d'obtenir 6 arrêts A/R par jour du TGV à Orthez, lesquels sont descendus à 4 puis à 3 avec une action en cours pour revenir à 4. Ce volet n'est qu'un aspect partiel d'un service plus global. Rouler à 300 km/h dans la vallée du gave n'est ni réaliste ni prioritaire, tandis que se raccrocher à une vraie LGV fonctionnelle à partir de Dax reste une cause majeure. Avant de rouler à vitesse classique entre Tarbes et Dax, il fallait assurer la sécurité, ce que les caténaires centenaires de la ligne, la signalisation obsolète, la solidité des voies et ballasts ne permettaient pas. Aujourd'hui, la modernisation de cette ligne historique Dax-Tarbes est loin d'être terminée. Ceci reste un préalable à la mise en œuvre du service « Trains au quotidien » tellement important.

L'objectif est d'obtenir un vrai RER pyrénéen, soit un train toutes les heures entre 6 h et 10 h, et entre 17 h et 21 h. Un train toutes les heures le reste de la journée reste suffisant. Ceci est nécessaire pour un vrai service entre Tarbes et Dax ainsi que de Puyoô et Bayonne.

La gare d'Orthez doit devenir un pôle de services pour un large territoire et présenter un bel aspect. Ce n'est pas le cas actuellement, loin s'en faut. Elle se doit d'offrir un stationnement propre et multimodal adapté aux besoins de déplacements complémentaires, ainsi qu'un cadre propice à la création d'activités commerciales et tertiaires. Orthez dispose pour ce faire autour de sa gare de vastes terrains ressemblant à une friche... Des études complètes et précises sont prêtes. Elles ont été proposées à la Ville. Reste à les agréer. De son côté, la SNCF exige une mise à niveau et propose à la vente ses locaux obsolètes à prix très bas. • *Jebepi*

espace culturel E.Leclerc
Halle Francis Planté à Orthez
APPRENDRE S'amuser LIRE Se Faire PLAISIR
SE CULTIVER S'OUVRIR SUR LE MONDE PARTAGER
Du mardi au samedi 9h30-12h30 / 14h-19h

LE PÔLE ÉQUESTRE D'ORTHEZ
Un lieu de vie et d'apprentissage

Niché dans un écrin de verdure, le Pôle équestre d'Orthez, avec ses trente pensionnaires, est bien plus qu'un lieu dédié à l'équitation. Depuis 2018, sous la direction dynamique de Laora Fontana et Gauthier Souchko, ce centre est devenu un véritable pôle d'attraction pour les passionnés de chevaux et cavaliers en herbe. Leur mission : offrir des activités adaptées aux enfants et adolescents en période scolaire et pendant les vacances. Les jeunes cavaliers ont la chance de profiter d'un environnement sécurisé où ils peuvent découvrir les différentes facettes de l'équitation, que ce soit à travers des cours de dressage, des sorties ou la participation à des concours. Cette approche permet d'initier les jeunes à la pratique équestre, mais aussi de les sensibiliser à des valeurs comme le respect et la patience. Et cela les responsabilise.

En plus de son rôle éducatif, le centre se positionne comme un acteur clé dans le commerce et la valorisation des chevaux. Laora et Gauthier s'attachent à former des équidés prêts pour les compétitions, mais aussi pour d'autres centres. Cette double activité démontre leur expertise en matière de dressage, chaque cheval étant préparé selon les standards les plus exigeants. Ce travail est essentiel pour la pérennité de l'établissement. Le Pôle d'Orthez bénéficie également d'un partenariat avec le lycée agricole, qui permet aux élèves d'acquérir une formation solide. Une collaboration essentielle : en intégrant des projets pédagogiques à ses activités traditionnelles, le centre contribue en effet à former de futurs professionnels responsables et passionnés.

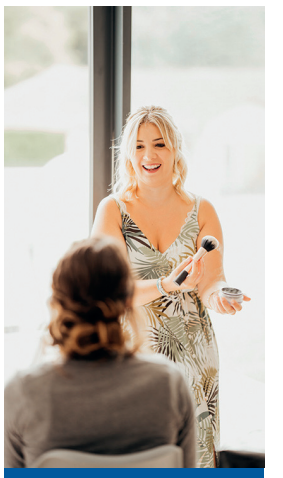
Laora Fontana, la directrice (à droite), accompagnée de Marina, une jeune cavalière, et de Nadia, la monitrice. © Sébastien Lanyou

Chaque année, le Pôle organise une vente aux enchères de chevaux à Biarritz, un événement important sur le calendrier équestre régional. Ce rendez-vous attire non seulement les acheteurs potentiels, mais aussi les aficionados venant admirer les animaux. Cette vente aux enchères est donc une occasion unique de mettre en avant les chevaux soigneusement dressés.

Pour améliorer leurs services, Laora et Gauthier étudient deux projets ambitieux : l'achat de terrains afin d'agrandir la superficie des installations et permettre l'accueil de plus de chevaux et la réfection des toitures du manège et des écuries avec l'installation de panneaux photovoltaïques. Ce choix écologique illustre leur volonté d'allier passion pour l'équitation et respect de l'environnement, faisant ainsi du centre un modèle de durabilité dans le secteur équestre. Plus qu'un endroit où on monte à cheval, ce centre équestre est un espace de vie et d'apprentissage. Grâce à l'engagement de Laora et Gauthier, le Pôle continue de s'imposer comme un pilier de la communauté équestre locale tout en transmettant des valeurs essentielles. • *Sébastien Lanyou*

Pôle équestre d'Orthez : 1695 avenue François Mitterrand à Orthez, 06 78 42 29 10

PAULINE AZEVEDO, ESTHÉTICIENNE
Le confort de l'esthétique à domicile



Pauline Azevedo prend soin de ses clientes à domicile. © DR

Joli parcours que celui de Pauline. Esthéticienne de 33 ans habitant la commune de Mont, elle exerce ses talents au large du gave de Pau, entre Monein et Orthez. Formée à l'excellent lycée professionnel d'Hendaye, elle a commencé par un CAP suivi d'un bac pro d'esthétique en 2011, tout en participant au concours départemental MAF (Meilleurs Apprentis de France). Pauline y a obtenu la médaille de bronze au niveau départemental. Bien formée et reconnue comme telle, elle a travaillé en CDD dans plusieurs instituts, afin d'acquérir de nouvelles compétences, comme celle des massages à Calicéo-Pau. Ensuite elle a décroché un CDI dans un autre institut, mais celui-ci n'a pas tenu dans la durée.

Pauline avait toujours rêvé de s'installer à son compte. En 2018, elle a jugé le moment opportun pour s'installer comme esthéticienne à domicile, l'arrivée prochaine de son premier enfant restant compatible avec sa vie familiale et professionnelle. Elle avait gardé le contact avec des clientes qui connaissaient ses compétences et n'a pas oublié non plus de se faire connaître via Facebook et l'OCA (Office du commerce et de l'artisanat du bassin de Lacq). Ayant obtenu une subvention à l'installation auprès de la Chambre des métiers d'Aquitaine, elle a trouvé le bon équilibre et atteint sa vitesse de croisière sur deux à trois ans tout en élevant son premier enfant.

La suite de la crise Covid lui a été favorable avec le développement du télétravail, choisi par nombre de ses clientes et chez qui Pauline pouvait se déplacer. Deux ans plus tard, sa clientèle s'étant amplifiée, elle accueillait son deuxième enfant, tandis que son mari continuait son activité dans une belle entreprise paloise. Aujourd'hui sa clientèle s'est diversifiée entre femmes actives ou retraitées, complétée par des prestations assurées auprès de trois maisons de retraite du secteur. Considérant le perfectionnement permanent comme indispensable, elle s'astreint avec plaisir à faire trois à quatre formations par an en attendant d'assurer un jour la formation pratique de futures collègues. Et elle est déjà jury pour la pratique d'examens au CAP d'esthéticienne !

C'est un plaisir que de rencontrer Pauline, jeune femme épanouie dans sa vie personnelle et professionnelle. Tout le mérite lui en revient, car elle a su prendre son destin en main. • *Jebepi*

instantpoursoi.pauline@gmail.com, 06 98 17 86 46

icn Imprimerie Édition

IMPRESSION DE LIVRES À LA DEMANDE – PRÉPARATION GRAPHIQUE
LOGISTIQUE DU LIVRE - ACCOMPAGNEMENT DES AUTEURS - AIDE À LA PUBLICATION
Zone Industrielle des Saligues, 98 rue Louis Rabier - 64300 ORTHEZ

Cause toujours...

Politique - Étonné de ces nouvelles modes d'administration et gouvernance qui de nos jours privilégient le statu quo ou le en même temps alors que les populations réclament des réformes et que notre monde change d'une façon incontrôlable.

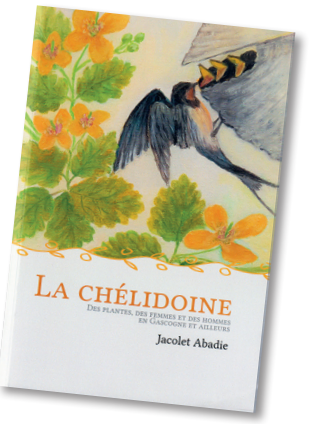
En optant pour le statu quo, il peut y avoir une impression d'absence de vision ou de direction. Cela peut nuire à la crédibilité et à l'autorité de ceux qui sont censés diriger, car ils ne montrent pas la volonté ou la capacité de faire avancer les choses. L'attitude du *statu quo* ou du *en même temps* peut conduire à deux risques majeurs. L'insatisfaction générale : en voulant ménager tout le monde, on finit par ne satisfaire personne ; les attentes de changement restent inassouvies, ce qui alimente frustrations et tensions. L'immobilisme : à force d'hésiter ou de temporiser, les réformes nécessaires sont reportées, voire abandonnées, ce qui nuit à l'adaptation aux évolutions économiques, sociales ou technologiques.

Finalement, il faut trouver un équilibre entre pragmatisme et détermination pour ne pas tomber dans l'impuissance politique.

• *Jeantou*

Le coin béarnais avec CULTURA DE NOSTE

« La Chélidoine », quand les plantes racontent des histoires



Voici un livre qui présente des plantes de Gascogne, mais pas un livre de botanique : « Des plantes, des femmes et des hommes, en Gascogne et ailleurs… », explique le sous-titre. Au cours d'une matinée conférence organisée par Lo Topin de Lenga et Cultura de Noste, le 19 janvier, les passionnés de plantes et de nature sont venus assister à la présentation du livre de Jacolet Abadie : « La Chélidoine », prononcer : kélidoine.

Plus de 500 plantes présentées dans ce livre, unique, conçu par un aveugle, qui dans son obscurité décrit à sa façon, cet univers extraordinaire de formes, de coloris, de senteurs, et en a souvent décuplé la saveur grâce à la richesse de notre langue béarnaise.

Mais pourquoi ce titre ? L'auteur, curieux de tout ce que la nature nous offre, est devenu aveugle accidentellement, à 34 ans. Il a appris l'origine du nom de cette plante : la chélidoine (Chelidon, en grec) désigne l'hirondelle et une vieille légende contait que l'oiseau recueillait dans son bec le suc toxique de la plante, pour guérir les yeux de ses petits qui naissaient aveugles… La chélidoine est aussi appelée herbe aux verrues…

Grâce à l'informatique et à un matériel performant qu'il s'est acharné à maîtriser et aidé par un groupe d'amis amoureux des végétaux gourmands de découvertes, il nous propose ainsi un ouvrage original, haut en couleur et non pas un énième pavé sur la botanique. Les plantes y racontent des histoires qu'elles partagent avec les femmes et les hommes de Gascogne et d'ailleurs… Dictons, proverbes, légendes en français ou en occitan, traditions populaires ou magiques, fruits d'un collectage à travers les villes, les montagnes et les landes, vous font considérer d'un œil nouveau le monde végétal.

L'auteur et ses collaborateurs cèdent leurs droits au CLAB (Conservatoire des légumes anciens du Béarn) 3 bis route du Bois 64510 Assat ; clab64.fr; 06 15 57 93 39; jardinverger64@gmail.com

Pour vous le procurer (prix 25€), vous pouvez le commander sur leur site, mais si vous vous rendez sur place, vous profiterez d'un moment agréable en visitant un jardin original et très instructif. Voir sur le site les jours et heures de réception du public.

La chélidoine, en bearnés, l'èrba deu hic ; perqué aqueth títol ? Lo nom francés que vien deu grèc *chelidon* qui sgnifica auringla, pr'amor d'ua legenda antica qui disè qu l'ausèth que's serviva deu shuc toxic de la planta ta guarir los sons petits qi vadèn órbs (avugles)… e que cau saber, l'autor que perdò la vista en un accident.

Lo libe n'ei pas un vertader libe de botanica, mes que presenta las relacions de mei de 500 plantas de Gasconha dab las hemnas e los ómis d'ací e d'alhors : istuèras, contes, arrepoèrs.

© Jeantou

ENTENTE USOMB

L'école de rugby à l'honneur

Samedi 8 février, au stade Henri Cazenave d'Orthez, les jeunes joueurs de l'école de rugby de l'entente Orthez-Mourenx-Lacq-Arthez-Mourenx/Lagor ont partagé un goûter offert par leur sponsor, le Centre Leclerc d'Orthez. Grâce à la générosité de son directeur, M. Dominguez, chaque enfant a reçu un sac rempli de surprises.

LA CUISINE S'EMPORTE
laCuisinesemporte
la.cuisine.semporte
La Cuisine s'emporte fabrique du lundi au vendredi des plats à partir de produits locaux et vous livre !
Voyez les plats pour la semaine à venir tous les dimanches soir sur le site !
la-cuisine-semporte.odoo.com
Téléphonez-moi pour votre première commande ! 06 28 516 222
Le local
L'éthique
Passionnée de cuisine végétarienne

LE GARAGE DES VALLÉES

Savoir-faire mécanique et soutien administratif

Créé en 1988, le Garage des Vallées est une institution familiale reconnue et appréciée par ses clients, situé aux Soarns à Orthez, chemin Matachot. Ancien agent de marques allemandes, tous les modèles anciens ou nouveaux y sont acceptés. La famille Marlats continue de développer l'activité liée à l'automobile.

Le Garage des Vallées est installé chemin Matachot à Orthez. © P. L.

C'est ainsi que Bernard, le gérant fondateur, conseille et supervise au quotidien ses descendants et employés. Son fils, Nicolas, s'occupe du commercial (achat et vente de véhicules neufs, d'occasion et d'import suivant vos besoins). Bénédicte, sa belle-fille, excelle comme hôtesse d'accueil tout en assurant les tâches administratives et comptables. Sa gentillesse, sa disponibilité et son sens du relationnel incitent les clients à revenir au garage. Laurent, le mécanicien expérimenté, maîtrise parfaitement ses domaines d'activités. Il a exercé dans de grandes enseignes locales et ses conseils sont très précieux. Il communique son savoir en formant le jeune apprenti, Rayan.

Un service cartes grises unique à Orthez

L'entreprise a de nombreuses cordes à son arc, l'objectif étant de satisfaire les clients et de leur faciliter la vie. Le Garage des Vallées combine l'expertise et le savoir-faire mécanique avec le soutien dans les démarches administratives (changements de domicile, duplicata en cas de perte ou de vol de documents, vignettes Crit'Air, etc.). Vous pouvez donc y effectuer toutes vos formalités, y compris les cartes grises et le remplacement du permis de conduire. Le Garage des Vallées est agréé par la préfecture des Pyrénées-Atlantiques. Pour le traitement des demandes de cartes grises, ce sont même les seuls à proposer ce service à Orthez.

Par ailleurs, pour ce qui est de bichonner, entretenir et réparer votre véhicule, une solution vous sera toujours proposée au meilleur coût possible et avec des garanties de bon fonctionnement. Quels que soient ses besoins, le client sera comblé. Mécanique, carrosserie, peinture, pare-brise, attelage Siarr, pneus, etc. : cette structure compétente et sérieuse s'occupe de tout. Le Garage des Vallées assure également l'entretien du parc automobile de la ville d'Orthez Sainte-Suzanne tout en sponsorisant le CCAS dans le domaine social. Alors, n'hésitez pas à y aller, un accueil chaleureux et professionnel vous y attend.

• *P. L.*

Renseignements au 05 59 67 03 11

RANDO ÉVASION BÉARN

Des sorties sportives et culturelles

L'association Rando Évasion Béarn (REB) a été créée en 2018 avec une section marche en 2022. Cette section existait depuis 40 ans sans nature juridique déclarée. Elle compte aujourd'hui 106 adhérents, dont 76 marcheurs. Le siège social est situé au 221 chemin de Lacazette à Orthez. Elle est présidée par Henri Goyeneche et composée d'un bureau de 14 membres. L'adhésion annuelle est de 17 €.

Elle a pour but d'organiser des activités sportives et culturelles avec le soutien de la Fédération générations mouvement dans le cadre d'une charte. Ces sorties évolutives allient l'activité physique à vélo, en randonnées pédestres et la découverte du patrimoine français. Ces voyages culturels et sportifs sont programmés à l'avance en fonction des structures d'accueil et des régions visitées. Les passionnés de la randonnée se réunissent au parking Lay à Orthez tous les lundis et jeudis après-midi en hiver, le matin en été, pour un parcours variable de 8 à 12 km en fonction des capacités physiques des participants.

Les membres de Rando Évasion Béarn prennent la pose au Mont Saint-Michel. © REB

L'association Rando Evasion Béarn organise aussi des stages de remise à niveau à la conduite automobile avec les offices agréés des Pyrénées-Atlantiques. Récemment, une vingtaine de volontaires a bénéficié d'une formation de prévention aux secours civiques de niveau 1 (PSC1).

Pour 2025, 4 séjours touristiques et sportifs (marche et vélo) sont déjà au menu en Lozère, dans le Verdon, en Gironde et dans le Morbihan. Une formation d'une dizaine de membres accompagnateurs aux randonnées promenades est envisagée, ainsi que des activités d'aquagym.

L'association envisage également d'accueillir des personnes en situation de handicap avec des accompagnateurs individuels formés. Aussi, sans plus attendre et si vous êtes motivés, n'hésitez pas à rejoindre cette association dynamique qui mise sur la solidarité. Vous ne serez pas déçus !

• *P. L.*

Renseignements :
randoevasionbearn.wordpress.com/

Les frères Reclus, infatigables voyageurs orthéziens

S'il est des personnages à Orthez qui se sont particulièrement distingués *pedibus cum jambis* ce sont bien les frères Reclus. Précisons toutefois qu'en cette seconde moitié de XIXe siècle, les moyens de transport dans nos campagnes étaient presque inexistants.

Les frères Reclus. © *Collection personnelle de l'auteur*

Que dire de l'aîné, **Élie** (1827-1904). En 1846, parti d'Orthez, il traverse une grande partie de la France à pied pour rejoindre Strasbourg afin d'y terminer ses études de théologie. Le second, **Élisée** (1830-1905), en septembre 1851, en fin d'études de géographie à Berlin, rejoint Élie à Strasbourg. D'un commun accord, les deux frères décident de rentrer à Orthez par un voyage pédestre, tracé obliquement à travers la France. Évidemment, sans un sou vaillant, ils ne pouvaient accomplir ce voyage qu'à la façon des vagabonds, se contentant de pain et couchant à la belle étoile. Enfin, après trois semaines de marche, ils arrivèrent à Montauban où des amis les ravitaillèrent et, quelques jours après, ils étaient à Orthez, auprès des parents.

Ces premiers voyages pédestres d'Élie et d'Élisée furent suivis de beaucoup d'autres les menant, chacun de leur côté, aux quatre coins de la planète. Élie, libre-penseur, devenu journaliste d'investigation, polyglotte et ethnologue, visita tous les pays d'Europe, la Russie, l'Amérique du Nord, le Canada, l'Égypte, l'Inde du Sud, l'Australie… Quant à Élisée, portant également des idées avant-gardistes, il parcourut à pied un nombre impressionnant de pays qui le conduiront à rédiger sa monumentale *Nouvelle Géographie Universelle*. C'est ainsi qu'il devint le célèbre géographe libertaire.

Onésime, le troisième (1837-1916), digne émule de son frère Élisée, se fit géographe. C'est aussi un grand marcheur. Très tôt, son plus grand plaisir était de remonter rivières et ruisseaux jusqu'au lieu secret de leur naissance. Cette forte personnalité aimait le peuple et se flattait d'en être par les pieds ! Chaussé de forts godillots à clous, il a parcouru des espaces étonnants. Collaborateur des *Guides Joanne*, il a traversé la France en tous sens et visité les villes et les régions décrites dans ses ouvrages. Dans *La France à vol d'oiseau*, c'est tout en cheminant qu'il a fait découvrir aux Français, la beauté et la richesse de nos terroirs.

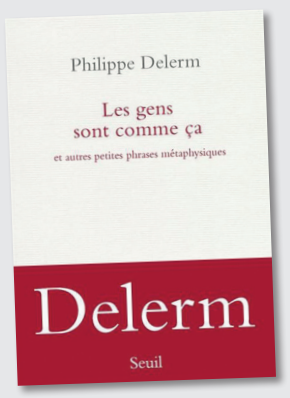
N'oublions pas le n° 4, **Armand** (1843-1927). C'est un étonnant marin explorateur. Il a passé un an dans l'enfer vert de l'Amérique centrale, à la recherche d'un passage maritime entre les deux océans. Parcourant le pays des isthmes à pied à maintes reprises, le marin explorateur finit par trouver un couloir à travers la Cordillère. On lui doit le tracé du canal interocéanique de Panama et la direction des premiers travaux français du percement de l'isthme.

Enfin, **Paul** (1847-1914) se donna tout entier à la médecine, ne laissant que peu de place à de longs voyages pédestres. Très pris par ses travaux de recherche et sa chaire de professeur de chirurgie à la faculté de médecine de Paris, il se contenta de quelques promenades durant ses villégiatures en Béarn dans sa résidence d'été à Orion. Tel est le bel exemple de pérégrinations pédestres des frères Reclus.

• *Gérard Fauconnier, Le Génie des Frères Reclus*. (02/25).

LE CHOIX espace culturel E.Leclerc DES LIBRAIRES

Halle Francis Planté à Orthez



« Les gens sont comme ça et autres petites phrases métaphysiques » de Philippe Delerm (Seuil)

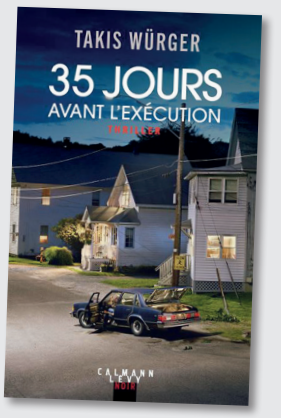
La bouffée de simplicité « delermesque » qui fait du bien pour toute l'année – et toute la vie. Le champion du vrai, du commun sans pareille – c'est toujours lui ! Régalez-vous de ces « petites phrases » que l'on prononce tous – sauf vous, bien sûr…

• *Maxime*

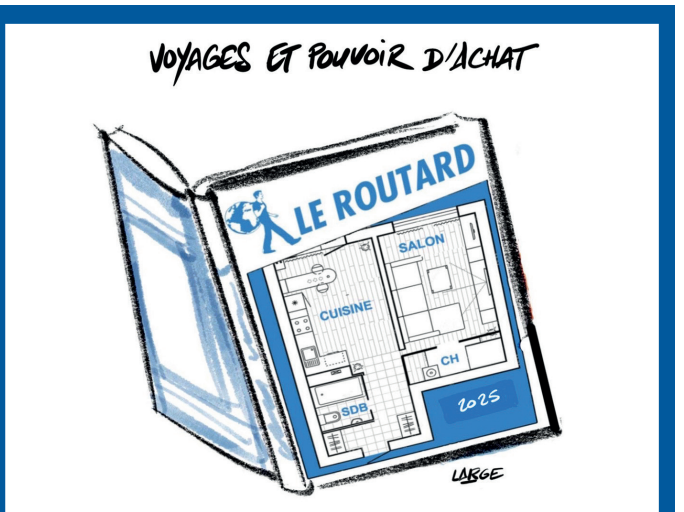
« 35 jours avant l'exécution » de Takis Würger (Calmann-Lévy)

Si vous cherchez un excellent thriller, ce page turner imparable n'attend que vous ! Pourquoi Florentin Carver se retrouve-t-il dans le couloir de la mort ? Sa fille Molly réussira-t-elle à l'en sortir ? Une belle histoire d'amour filial.

• *Julien*



L'œil de... MARC LARGE



La citation du mois

« La lecture est à l'esprit ce que l'exercice est au corps. »

Joseph Addison (1672-1719), homme d'État, écrivain et poète anglais

À VOIR, À FAIRE, À ÉCOUTER

Mercredi 5 mars à Orthez : Les mercredis de l'art à l'amphithéâtre de la CCLO à 18 h 30. Conférence avec vidéoprojection de Sophie Limare qui analysera le chef-d'œuvre de Théodore Géricault « Le radeau de la méduse ». Par Les Amis de la minoterie d'Orthez. Entrée : 8 € ; adhérents : 6 €.

Mercredi 5 mars à Orthez : « Pixel Play: développer un jeu vidéo sur Unreal Engine, du rêve à la réalité », à la médiathèque JL Curtis, à 15 h. Jeu vidéo à partir de 12 ans. Durée : 2 h. Gratuit. Sur réservation au 05 59 69 36 68.

Jeudi 6 mars à Orthez : Tu fais Koa ? « Once Upon a Time/Il était une fois », à la médiathèque JL Curtis, à 15 h. Pièce de théâtre d'objets. À partir de 6 ans. Durée : 30 min. Gratuit. Sur réservation au 05 59 69 36 68.

Samedi 8 mars à Orthez : « Printemps des Poètes : au plaisir des mots », à la médiathèque JL Curtis, à 10 h 30. Dictée poétique avec Valérie Lemerre-Charlot. À partir de 10 ans. Durée : 1 h 30. Gratuit.

Vendredi 14 mars à Orthez : « Paroles et Musique », au théâtre Francis Planté, à 20 h 30, avec Anne Sylvestre, Hervé Suhubiette et QuartExperience. Spectacle de musique et chanson. Tout public. Durée : 1 h 15.

Samedi 15 mars à Orthez : Le Carnaval d'Orthez. Infos sur www.mairie-orthez.fr. Report le samedi 22 mars en cas d'intempéries.

Samedi 15 mars à Orthez : Matinée portes ouvertes du lycée Gaston Fébus de 9 h à 12 h, présentation des spécialités et filières.

Mercredi 19 mars à Orthez : Tu fais Koa ? « Les histoires du tapis rouge », à la médiathèque JL Curtis, à 10 h 30. Pour les petits et les grands, comptines et histoires. Durée : 45 min. Gratuit. Sur réservation au 05 59 69 36 68.

Vendredi 21 mars à Orthez : « Réouverture » du musée Jeanne d'Albret à 10 h. En savoir plus sur www-museejeannedalbret.com.

Samedi 22 mars à Orthez : « Le Petit Prince », à la médiathèque J.-L. Curtis, à 11 h. Spectacle de la compagnie L'oiseau tonnerre. À partir de 7 ans. Durée : 1 h. Gratuit.

Samedi 22 mars à Orthez : Loto, à la salle de la Moutète, à 19 h 30. Organisé par l'APEL de l'école Notre-Dame Saint-Joseph.

Jeudi 27 mars à Orthez : Tu fais Koa ? « Sha Doizo : Le Friiix Club », au théâtre Francis Planté, à 10 h 30. Spectacle de théâtre à mains nues. À partir de 1 an. Durée : 25 min. Gratuit. Sur réservation au service culturel 05 59 69 76 83.

Samedi 29 mars à Orthez : « Thalica Project », au théâtre Francis Planté, à 20 h 30. Jazz, musique du monde. Tout public. Durée : 1 h 15.

Dimanche 30 mars à Orthez : Vide-grenier, à la salle de la Moutète, de 9 h à 17 h. Organisé par le Centre socioculturel.

LE DICTON MÉTÉO DU MOIS

Mars, c'est carnaval pour la météo :
elle change de costume toutes les heures.
Mars, c'est le seul mois où tu peux voir une personne
en doudoune croiser une autre en short…
et elles ont toutes les deux raison.
Malgré le mauvais temps, mars prépare en secret
le printemps.

La Gazette d'Orthez e País d'Ortès
Journal édité par La Gazette d'ORTHEZ
Soutenu par PRÉFET DE LA RÉGION NOUVELLE-AQUITAINE
Association Loi du 1er juillet 1901 – JO du 21/05/2023
N° W643013057
Bureau : Jean-Michel Bergès ; Jean-Marie Jégoux-Moringlane ; Jean-Jacques Valmalle.
SIRET : 98522758600015 – ISSN : 3001-0926
64, chemin Lacazette 64300 ORTHEZ
E-mail : lagazettedorthez@gmail.com
Tél. : 07 83 37 96 93
Imprimé à ICN ZI des Saligues 64300 ORTHEZ
Numéro 19 – MARS 2025 – Tiré à 2 500 exemplaires
Parution le premier mardi du mois
RETROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK !

Jardinerie Boncap
Grand choix de végétaux
À PRIX PRODUCTEUR
ORTHEZ
Zone Cciale
Super U
LESCAR